**Соглашение между Правительством Республики Беларусь и Правительством Республики Молдова о сотрудничестве в области карантина и защиты растений\***

*Вступило в силу 6 марта 2001 года*

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\*Утверждено [постановлением Совета Министров Республики Беларусь от 15 февраля 2001 г. № 206](H#0#1#1#38883#0#) «Аб зацвярджэннi Пагаднення памiж Урадам Рэспублiкi Беларусь i Урадам Рэспублiкi Малдова аб супрацоўнiцтве ў галiне каранцiну i аховы раслiн» (Национальный реестр правовых актов Республики Беларусь, 2001 г., № 21, 5/5272).

Правительство Республики Беларусь и Правительство Республики Молдова, именуемые в дальнейшем Договаривающимися Сторонами,

учитывая значительную роль международного и двустороннего сотрудничества в борьбе с карантинными сорняками, вредителями и болезнями растений и продуктов растительного происхождения, а также в целях предотвращения распространения их в мире,

заявляя о своей готовности координировать усилия в борьбе с карантинными организмами для защиты территорий своих государств от их проникновения и распространения,

руководствуясь желанием развивать более тесные научно-технические и торговые взаимоотношения,

согласились о нижеследующем:

**Статья 1**

Употребляемые в настоящем Соглашении термины означают:

растения – живые растения и их части, в том числе семена;

карантинные организмы – вредители, возбудители болезней растений, продуктов растительного происхождения, сорняки, отсутствующие либо ограниченно расположенные на территории страны;

подкарантинная продукция – любая продукция, материалы и объекты, которые могут непосредственно быть переносчиками или способствовать распространению карантинных организмов;

фитосанитарный контроль – целенаправленные действия для определения наличия карантинных организмов в подкарантинной продукции.

**Статья 2**

1. Договаривающиеся Стороны поддерживают и развивают сотрудничество в области карантина и защиты растений.

2. Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения будет осуществляться в соответствии с законодательствами государств Договаривающихся Сторон.

3. Компетентными органами Договаривающихся Сторон, осуществляющих координацию деятельности по реализации настоящего Соглашения, являются:

со стороны Республики Беларусь – Белорусская государственная инспекция по карантину растений;

со стороны Республики Молдова – Главная Государственная инспекция по фитосанитарному карантину.

**Статья 3**

1. Договаривающиеся Стороны обеспечивают проведение эффективных мероприятий по предотвращению проникновения и распространения с территории государства одной Договаривающейся Стороны на территорию государства другой Договаривающейся Стороны карантинных организмов.

2. Перечень карантинных организмов указан в [Приложении](H#0#1#0#0#CA0|ПРЛ~~1|ПРЧ~~1CN~|#Заг_Прил) к настоящему Соглашению, которое является неотъемлемой частью этого Соглашения.

3. Договаривающиеся Стороны обеспечивают на территории своих государств:

а) фитосанитарный контроль сельскохозяйственных культур и лесных массивов во время вегетации растений, подкарантинной продукции при их хранении и транспортировке в целях установления карантинных и иных опасных организмов, а также проведения мероприятий по борьбе с ними;

б) фитосанитарный контроль партий растений и подкарантинной продукции, предназначенных для вывоза, а также транспортных средств, используемых для международного вывоза и ввоза указанных грузов;

в) фумигацию и (или) дезинфекцию (в случае необходимости) партий растений и подкарантинной продукции, упаковки и транспортных средств.

Фитосанитарный контроль и выдача фитосанитарных сертификатов производится только компетентными органами Договаривающихся Сторон.

4. Оригинальный фитосанитарный сертификат должен быть с текстами на русском, молдавском и английском языках без исправлений и изменений.

При реэкспорте растений или подкарантинной продукции эти растения или подкарантинная продукция должны сопровождаться оригинальным фитосанитарным сертификатом страны, в которой они произведены, или его копией, заверенной компетентными органами, и фитосанитарным сертификатом Договаривающейся Стороны-экспортера.

**Статья 4**

1. Каждая из Договаривающихся Сторон в целях предотвращения появления на территории своего государства карантинных и иных опасных организмов при ввозе растений или продуктов растительного происхождения с территории государства другой Договаривающейся Стороны имеет право:

а) ограничить ввоз растений или продуктов растительного происхождения;

б) запретить ввоз растений или подкарантинной продукции в случае реальной опасности проникновения карантинных или иных опасных организмов;

в) осуществлять в пограничных пунктах поступления фитосанитарный контроль каждой партии растений или подкарантинной продукции, в том числе и предназначенных для дипломатического корпуса, независимо от наличия фитосанитарного сертификата;

г) требовать при необходимости, чтобы целые партии растений либо подкарантинной продукции были обработаны или уничтожены, или возвращены стране-экспортеру.

2. Договаривающиеся Стороны в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи обязуются:

а) представлять друг другу перечень карантинных организмов, присутствие которых во ввозимых растениях и или подкарантинной продукции не допускается;

б) обмениваться экземплярами нормативных документов по карантину растений;

в) принимать меры, указанные в подпунктах «а», «б», «г» пункта 1 настоящей статьи, только в том случае, когда это необходимо по фитосанитарным требованиям;

г) уведомлять друг друга за тридцать дней о вводе ограничений, запрете и требованиях, касающихся ввоза растений, подкарантинной продукции, или о внесенных изменениях в перечень карантинных организмов дипломатическим путем, за исключением случаев, когда существует реальная опасность появления карантинных или иных опасных организмов;

д) уточнять (при необходимости) пограничные пункты, через которые допускается ввоз определенных партий растений или продуктов растительного происхождения.

**Статья 5**

1. Каждая из Договаривающихся Сторон запрещает ввоз почвы на территорию своего государства с территории государства другой Договаривающейся Стороны, за исключением торфа, а также укорененных растений с наличием почвы.

2. Для упаковки товаров в государствах Договаривающихся Сторон должны применяться материалы, свободные от карантинных организмов и не являющиеся их переносчиками.

Сено, солома, мякина, кора, отходы растений и другие материалы, которые могут быть переносчиками карантинных организмов, не допускаются к использованию в качестве упаковки.

3. Транспортные средства, используемые при перевозке растений, подкарантинной продукции с территории государства одной Договаривающейся Стороны на (или через) территорию государства другой Договаривающейся Стороны, должны быть чистыми, а при необходимости и обеззараженными в соответствии с фитосанитарными требованиями.

4. Перевозка транзитом партий растений и подкарантинной продукции допускается в случае, когда груз отвечает фитосанитарным требованиям государства, территорию которого он пересекает.

**Статья 6**

1. При ввозе (вывозе) на территорию государства одной Договаривающейся Стороны с территории государства другой Договаривающейся Стороны больших партий растений и подкарантинной продукции при взаимном согласии организуются в случае необходимости их совместная проверка и лабораторная экспертиза компетентными органами государств Договаривающихся Сторон. Каждая Договаривающаяся Сторона обязуется обеспечить служебное помещение, оборудованное для осуществления данной контрольной деятельности.

2. Договаривающиеся Стороны:

а) взаимно информируют друг друга о появлении и распространении карантинных организмов;

б) представляют друг другу информацию об используемых средствах в борьбе с сорняками, вредителями, болезнями растений и их эффективности;

в) осуществляют взаимный обмен информацией о научно-технических достижениях в области карантина и защиты растений, а также профессиональными журналами и монографиями.

3. Предусмотренную в подпунктах «б» и «в» пункта 2 настоящей статьи информацию нельзя передавать третьей стороне, не имея на то согласия Договаривающейся Стороны, которая ее представила.

4. По взаимной договоренности Договаривающиеся Стороны организуют рабочие встречи по текущим вопросам или проблемам, касающимся карантина и защиты растений. Встречи проводятся поочередно в государствах Договаривающихся Сторон.

5. В ходе решения вопросов, связанных с выполнением положений настоящего Соглашения, компетентные органы государств Договаривающихся Сторон могут устанавливать прямые связи.

**Статья 7**

Положения настоящего Соглашения не затрагивают прав и обязательств Договаривающихся Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых они являются.

**Статья 8**

1. Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего уведомления о выполнении Договаривающимися Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для вступления Соглашения в силу.

2. Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет. Действие Соглашения автоматически продлевается на следующий пятилетний период, если ни одна из Договаривающихся Сторон не позднее чем за шесть месяцев до истечения соответствующего срока не уведомит письменно другую Договаривающуюся Сторону о своем желании прекратить его действие.

3. Положения настоящего Соглашения Договаривающиеся Стороны могут изменять или дополнять по взаимному письменному согласию. Эти изменения и дополнения вступают в силу согласно пункту 1 настоящей статьи.

Совершено в г. Минске 29 июня 2000 года в двух подлинных экземплярах, каждый на русском и молдавском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **За Правительство  Республики Беларусь** | |  | **За Правительство  Республики Молдова** | |
|  | **Подпись** |  |  | **Подпись** |
|  |  |  |  |  |

|  |  |
| --- | --- |
|  | Приложение  к Соглашению между Правительством Республики Беларусь и Правительством Республики Молдова о сотрудничестве в области карантина и защиты растений |

**ПЕРЕЧЕНЬ  
вредителей, болезней растений и сорняков, которые имеют карантинное значение для Республики Беларусь**

|  |  |
| --- | --- |
| **А. Вредители растений** |  |
| Австрийский желобчатый червец | Icerua purchsi Mask |
| Азиатская хлопковая совка | Spodoptera litura Farb |
| Американская белая бабочка | Hyphantria cunea Drury |
| Американский клеверный минер | Liriomyza trifolii (Burg) |
| Апельсиновая щитовка | Unaspis citri Comat |
| Белокаемчатый жук | Pantomorus leucoloma Boh |
| Большая мандариновая муха | Tetradacus citri Chen |
| Восточный мучнистый червец | Pseudococcus citriculus Green |
| Восточная цитрусовая щитовка | Unaspis ynaonensis Kuw |
| Восточная плодожорка | Graphoitha molesta Busck: |
| Грушевая огневка | Numonia pyrivorella Mats |
| Египетская хлопковая совка | Spodoptera littoralis Boisd |
| Западный кукурузный жук | Diabrotica virgifera virgifera le Conte |
| Инжировая восковая ложнощитовка | Ceoroplastes rusci L |
| Калифорнийская щитовка | Quadraspidiotus perniciosus С |
| Капровый жук | Trogoderma granarium Ev |
| Картофельная моль | Phthorimaea operculella Zell |
| Китайская зерновка | Callosobruchus chinensis L |
| Колорадский картофельный жук | Leptinotarsa decemlineata Say |
| Непарный шелкопряд (азиатская раса) | Lymantria dispar L (asian race) |
| Пальмовый трипс | Thrips palmi Karni |
| Персиковая плодожорка | Carposina niponensis Wlsghm |
| Средиземноморская плодовая муха | Ceratitis capitata Wied |
| Тутовая щитовка | Pseudaulacaspis pentagona Targ |
| Филлоксера | Viteus vitifolli Fitch |
| Хлопковая моль | Pectinophora gossypiella Saund |
| Цитрусовая белокрылка | Dialeurodes citri Ashm |
| Цитрусовая минирующая моль | Phyllocnistis citrella Stainton |
| Цитрусовый мучнистый червец | Pseudococcus gahani Green |
| Червец Комстока | Pseudococcus comstocki Kuw |
| Четырехлятнистая зерновка | Callosobruchus maculatus F |
| Яблонная муха | Rhagoletis pomonella Walsh |
| Яблонная златка | Agrilus mali Mats |
| Японский жук | Popillia japonica Newm |
| Японская восковая ложнощитовка | Ceroplastes japonicus Green |
| Японская палочковидная щитовка | Lopoleucaspis japonica Ckll |
| **Б. Болезни растений** |  |
| Грибные |  |
| Антракноз хлопчатника | Glomerella gossypiii (South) Edgerton |
| Аскохитоз хризантем | Didymella chrysanthemi (Tassi) Car et Gull |
| Белая ржавчина хризантем | Puccinia horiana P. Henn |
| Головня картофельная (клубней) | Angiosorus solani Thirumet Q`Brien |
| Диплодиоз кукурузы | Stenocarpella macrospora Sutton  Stenocarpella maydis Sutton |
| Индийская головня пшеницы | Tilletia (Neovossia) india Mitra |
| Пятнистость листьев кукурузы | Cochliobolus carbonum R. R. Nelson |
| Рак картофеля | Synchytrium endobioticum (Schilb) Percival |
| Техасская корневая гниль | Phymatotrichopsis omnivora (Schear) Duggar |
| Южный гельминтоспориоз кукурузы раса Т | Cochliobolus Heterostrophus (Drechsler) Drechsler Raca T (Helminthosporium maydis Nisicado et Miyake) |
| Фомопсис подсолнечника | Phomopsis helianthi |
| Бактериальные |  |
| Бактериальное увядание (вилт) кукурузы | Erwinia stewartii (Smith) Dye |
| Бактериальная кольцевая гниль картофеля | Clavibacter michiganensis subsp sepedonicum (Spieckermann and Kotthoff) Davis et al |
| Бактериальный ожог риса | Xanthomanas oryzae pv oryzae (Ishiyama) Swings et al |
| Бактериальная полосатость риса | Xanthomanas oryzae pv oryzae (Fang et al) Swings et al |
| Бурая гниль картофеля | Ralstonia solanacearum (Smith) Yabuuchi et al |
| Ожог плодовых деревьев | Erwinia amylovora (Burrill) Winslow et al |
| Рак цитрусовых | Xanthomanas campestris pv. citri |
| Нематодные |  |
| Бледная картофельная нематода | Globodera pallida (Stone) Mulvey et Stone |
| Золотистая картофельная нематода | Globodera rostochiensis (Woll) M et St. |
| Колумбийская галловая корневая нематода | Meloidogyne chitwoodi Golden et al |
| Сосновая стволовая нематода | Bursaphelenchus xylophilus (Steiner et Buhrer) Nickle |
| **В. Сорные растения** |  |
| Амброзия полыннолистная | Ambrosia artemisifolia L. |
| Амброзия трехраздельная | Ambrosia trifida L. |
| Амброзия многолетняя | Ambrosia psilostachya D. C. |
| Бузинник пазупшый (ива многолетняя) | Iva axillaris Pursh |
| Горчак ползучий (розовый) | Acroptilon repens D. C. |
| Паслен линейнолистный | Solanum elaeagnifolium Cav |
| Стриги (все виды) | Striga (sp. sp.) |
| Паслен колючий (клювовидный) | Solanum rostratum Dun |
| Паслен трехцветковый | Solanum triflorum L. |
| Паслен каролинский | Solanium carolinese L. |
| Повилики | Cuscuta sp. sp. |
| Ценхрус малоцветковый (якорцевый) | Cenchrus pauciflorus Benth (tribuloides L.) |

Примечание. Перечень утвержден Решением 6-й Конференции по карантину растений государств – участников Содружества Независимых Государств и государств Балтии от 12–14 августа 1997 года.